



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd, Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org

Email: parish@ourladyoflavang.org

**Sixth Easter Sunday
Year A,
May 10th, 2026**

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

<i>Rev. Kiet Anh Ta</i>	<i>Pastor</i>
<i>Rev. Phuong Van Nguyen</i>	<i>Parochial Vicar</i>
<i>Mr. Phuc Nguyen</i>	<i>Deacon</i>
<i>Mr. Leopoldo Arana</i>	<i>Deacon</i>



OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—5:00 PM
Sunday / Chúa Nhật / Domingo
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 4696
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 4695
Lizbeth Noriega	Parish Secretary, Ext 4697
Bình Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 4698
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 4697
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 4699
Jimena Peralta	Confirmation -Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 4705
Isabel Damian	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khương Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkhuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Mariza Gonzalez	Hispanic Council (714)-420-1093

MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu
7:00 PM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt
8:30 AM Tiếng Việt
10:30 AM Tiếng Việt
12:30 PM Español
4:00 PM English, Confirmation Youth
6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì
3:00 PM Español Primer Sábado del Mes
English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ
Por favor llame a la oficina para más información

**Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-1928**

THÔNG BÁO

BAN ẤM THỰC



Hôm nay các Bà Mẹ trong Chợ Nhỏ nghỉ, nhưng xin quý ông bà và anh chị em vẫn ghé qua hội trường để mua nước mía, đồ ăn, và hoa trang trí linh đài.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG SÁU 2026



Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật 14 tháng 6**, xin vui lòng ghi danh tham dự **lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội** vào lúc 7 giờ tối ngày Thứ Ba, 26 tháng 5.

ỦNG HỘ CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ

Tuần tới, giáo xứ có bán bơ để ủng hộ cho chương trình gây quỹ linh mục hưu dưỡng của Địa Phận.

RAO HÔN PHỐI

Robert Hung Le & Natalie Nguyen

Ngày 30 tháng 05 năm 2026

Tại Giáo Xứ La Vang, Santa Ana, CA

Erick Chavez & Field Thao Thi Thanh Nguyen

Ngày 30 tháng 05 năm 2026

Tại Giáo Xứ La Vang, Santa Ana, CA

*Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt.
Xin cảm ơn.*



CẦU NGUYỆN CHO CÁC EM

Hơn 50 em trong giáo xứ chúng ta sẽ được Rước Lễ Lần đầu vào cuối tuần tới. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ cầu nguyện cho các em.

NGÀY LỄ HIỀN MẪU



Bao thơ xin ý lễ đặc biệt cầu nguyện cho các bà mẹ trong ngày lễ Hiền Mẫu. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ điền và gửi lại cho giáo xứ.

PSA 2026



Xin quý ông bà và anh chị em điền và gửi lại lời hứa đóng góp cho Quỹ mục vụ (PSA) nhằm hỗ trợ các hoạt động mục vụ trong Địa phận và các chương trình bảo trì và sửa chữa trong nhà thờ.

AN NGHỈ TRONG CHÚA



Gioan Kim Hoàng Minh Thám
Teresa Thìn Nguyễn

Nguyện xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an gia đình tang quyến và sớm đưa người thân yêu của chúng con về Quê Trời

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 5 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Cầu cho mọi người đều có lương thực

Chúng ta hãy cầu nguyện để tất cả mọi người, từ những nhà sản xuất lớn đến những người tiêu dùng nhỏ, cam kết tránh lãng phí thực phẩm và đảm bảo rằng mọi người đều có thể tiếp cận với nguồn lương thực chất lượng

Đáp Ca **Toàn thể đất nước, hãy reo mừng Thiên Chúa!**

Lá Thư Cha Chánh Xứ

Chúa Nhật, ngày 10 tháng 05, 2026

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Trước khi thăng thiên, Chúa Giêsu đã nói với các môn đệ về tình yêu vô điều kiện được biểu hiện qua hành động, về sự vâng phục trong mỗi tương quan, và về lời hứa về sự hiện hữu của Ngài trong tương lai. Theo lời Ngài dạy, tình yêu không chỉ đơn thuần là một cảm xúc hay một lời tuyên xưng, mà là sự biến đổi của đời sống, sự hoán cải của tâm hồn, sự sẵn lòng bước đi trên con đường thập giá, và một hành trình hướng về Nước Trời. Yêu mến Ngài có nghĩa là yêu thương cả kẻ thù, tha thứ cho kẻ ác, cho người đói ăn, chăm sóc người đau ốm, đón tiếp những người bị gạt ra bên lề xã hội, và loan báo Tin Mừng cho những người xa lạ. Đây không phải là những ân huệ mà chúng ta muốn ban phát tự nguyện, mà là những hành động trong sự vâng phục đầy trung tín đối với Chúa Cha, Đấng đã tạo dựng và mời gọi chúng ta bước vào hoạch định yêu thương của Ngài. Khi sống như vậy, đức tin của chúng ta thường vượt xa hơn cả đời sống đạo. Nó trở thành một sự hiệp thông đặc biệt, nơi mà Thiên Chúa ở trong ta và ta ở trong Ngài. Đó cũng là một lời mời gọi bước vào mối liên kết cao đẹp với Thiên Chúa là Đấng Tạo Hóa, bước vào một mối tương quan sống động với Thiên Chúa là người một người Cha, và bước vào một đời sống ân sủng với Thiên Chúa là Đấng Toàn Năng. Hơn nữa, Chúa Giêsu không chỉ để lại cho các môn đệ những mệnh lệnh suông hay bỏ rơi họ. Ngài ban cho họ lời hứa về một “Đấng Bảo Trợ khác,” tức Thánh Thần Chân Lý, là Đấng sẽ luôn ở lại bên họ trong đời sống thường nhật, dẫn dắt họ trên hành trình đức tin, và tiếp thêm sức mạnh cho họ trong sứ mệnh của mình. Dù Chúa Giêsu sẽ không còn hiện diện hữu hình như trước nữa, Ngài vẫn tiếp tục công cuộc của mình qua Chúa Thánh Thần, và tỏ hiện cách thâm lặng nhưng đầy quyền năng trong tâm hồn, trong lời cầu nguyện, cũng như trong đời sống đạo của họ. Ngài mãi mãi là “Đường, là Sự Thật và là Sự Sống,” là Đấng luôn ở lại bên họ, nâng đỡ họ và dẫn đưa họ đến nơi an nghỉ muôn đời.

Thiên chức làm mẹ có thể mang nhiều hình thái khác nhau, gắn liền với những kỳ vọng đa dạng, và được biểu lộ theo nhiều cách thức phong phú. Thiên chức này thường chịu ảnh hưởng và định hình bởi hoàn cảnh sống, nên văn hóa cũng như các truyền thống xã hội của con người. Tuy nhiên, tôi vẫn hy vọng rằng mọi người mẹ sẽ luôn khắc ghi ba quan điểm sau đây trong tâm khảm và nỗ lực sống trọn vẹn những điều ấy mỗi ngày. Thứ nhất, thiên chức làm mẹ phải được xây dựng trên nền tảng của tình yêu vô điều kiện được biểu hiện cách cụ thể qua những hành động thực tế. Chính tình yêu này sẽ biến thiên chức làm mẹ vốn đôi khi chỉ được coi là một bổn phận trở thành một sứ mệnh mang lại sự sống; một sứ mệnh mà trong đó, người mẹ sẵn sàng hiến dâng trọn vẹn bản thân và hy sinh cách sâu sắc cho sự trưởng thành và phát triển của con cái. Cảm xúc có thể đổi thay, hoàn cảnh có thể xê dịch, và những thách thức có thể ập đến; nhưng tình yêu thương vẫn luôn hiện hữu, giúp người mẹ biết tha thứ, luôn hết lòng chăm lo cho sự phát triển của con cái, và gìn giữ mối dây liên kết gia đình bền chặt ngay cả trong những khoảnh khắc khó khăn, làm than hay gian khổ. Thứ hai, thiên chức làm mẹ được sống trọn vẹn trong tinh thần trách nhiệm và sự thủy chung đối với các mối tương quan với Thiên Chúa, với hai đấng sinh thành, và với tất cả những ai đã từng nuôi dưỡng và nâng đỡ họ. Nhờ đó, người mẹ trở thành một nhịp cầu sống động, chuyên hóa những gì mình đã tiếp nhận từ quá khứ vào hiện tại, đồng thời trao truyền những gì mình đang sở hữu cho thế hệ mai sau. Cuối cùng, dẫu cho người mẹ không thể hiện diện về mặt thể xác bên cạnh con cái mãi mãi, thì sự hiện diện của họ vẫn có thể trường tồn theo một cách thức thiêng liêng. Di sản phong phú, thiên chức làm mẹ tuyệt vời, cùng sự hiện hữu đích thực của họ sẽ tiếp tục sống mãi qua tình yêu thương mà họ đã trao ban, những giá trị mà họ đã dạy dỗ, tấm gương mà họ đã nêu cao, và bản sắc cá nhân mà họ đã kiến tạo nên con cái họ. Chúc mừng Ngày Hiền Mẫu!

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:

Ngày 03/05/2026: **\$16,660**

Tổng số phong bì: **253** Đóng góp qua mạng: **\$293**

Đóng góp cho Giáo Xứ đang gặp khó khăn: **\$7,758**

Ủng hộ Ban Âm Thực: **\$5,520**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta “**gói ghém những**

món quà” dâng lên Thiên Chúa

và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:

www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
Let all the earth cry out to God with joy.

Pastor's Corner

Sunday, May 10, 2026

Dear brothers and sisters,

Antes de ascender al cielo, Jesús habla a sus discípulos sobre el amor incondicional manifestado en acciones, la obediencia vivida en la relación con Dios y la promesa de su presencia permanente en el futuro. En su enseñanza, el amor no es simplemente un sentimiento o una declaración, sino una transformación de vida, una conversión del corazón, la disposición a recorrer el camino de la cruz y un camino dirigido hacia el Reino de los Cielos. Amarlo significa amar incluso a nuestros enemigos, perdonar a quienes nos ofenden, alimentar a los hambrientos, cuidar a los enfermos, acoger a los marginados y proclamar la Buena Nueva a los extraños. Estos no son favores que ofrecemos voluntariamente, sino actos de fiel obediencia al Padre, quien nos creó y nos llama a su plan de amor. Al vivir de esta manera, nuestra fe se convierte en algo más que una práctica. Se convierte en una comunión especial, con Dios morando en nosotros y nosotros en Él. También es una invitación a una hermosa intimidad con Dios Creador, a una relación viva con Dios Padre y a una vida compartida de gracia con Dios Todopoderoso. Además, Jesús no deja a sus discípulos solo con mandamientos ni los abandona. Les da la promesa de un «otro Consolador», el Espíritu de la verdad, que permanecerá con ellos en su vida diaria, los guiará en su camino de fe y los fortalecerá en su misión. Aunque Jesús ya no estará presente de la misma manera visible, continúa su obra a través del Espíritu Santo y se revela de forma silenciosa pero poderosa en sus corazones, en sus oraciones y en sus prácticas religiosas. Él es siempre «el Camino, la Verdad y la Vida», que permanece con ellos, los sostiene y los conduce al descanso final.

La maternidad puede adoptar muchas formas, conllevar diferentes expectativas y expresarse de diversas maneras. A menudo está marcada por las circunstancias, las culturas y las tradiciones humanas. Sin embargo, espero que todas las madres tengan presentes estas tres perspectivas y las vivan cada día. Primero, la maternidad debe fundamentarse en el amor incondicional, manifestado en acciones. Es este amor el que transforma la maternidad de un deber en una misión vital, en la que las madres se entregan por completo y se sacrifican profundamente por el crecimiento de sus hijos. Las emociones pueden cambiar, las circunstancias pueden variar y pueden surgir desafíos, pero el amor permanece y permite a las madres perdonar, velar siempre por el bienestar de sus hijos y mantener la relación incluso en momentos de dificultad, malentendidos y adversidades. Segundo, la maternidad se vive con un espíritu de fiel responsabilidad en la relación con Dios, con sus padres y con todos aquellos que las han criado y apoyado. De esta manera, las madres se convierten en un puente vivo que transforma lo recibido del pasado en presente y lo transmite a la siguiente generación. Finalmente, si bien las madres no pueden estar físicamente con sus hijos para siempre, su presencia perdura de forma espiritual. Su valioso legado, su maravillosa maternidad y su existencia real perdurarán eternamente a través del amor que han brindado, los valores que han inculcado, el ejemplo que han dado y la identidad personal que les proporcionan a sus hijos. ¡Feliz Día de la Madre!

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 05/03/2026 Collection: **\$16,660**
Number of Envelopes: **253**
EFT: **\$293**
Food Sales: **\$5,520**
Second Collection for Parish in Collaboration: **\$7,758**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Las obras del Señor son admirables. Aleluya.

Notas del Pastor

Domingo Mayo 10 , 2026

Queridos hermanos y hermanas,

Antes de ascender al cielo, Jesús habla a sus discípulos sobre el amor incondicional manifestado en acciones, la obediencia vivida en la relación con Dios y la promesa de su presencia permanente en el futuro. En su enseñanza, el amor no es simplemente un sentimiento o una declaración, sino una transformación de vida, una conversión del corazón, la disposición a recorrer el camino de la cruz y un camino dirigido hacia el Reino de los Cielos. Amarlo significa amar incluso a nuestros enemigos, perdonar a quienes nos ofenden, alimentar a los hambrientos, cuidar a los enfermos, acoger a los marginados y proclamar la Buena Nueva a los extraños. Estos no son favores que ofrecemos voluntariamente, sino actos de fiel obediencia al Padre, quien nos creó y nos llama a su plan de amor. Al vivir de esta manera, nuestra fe se convierte en algo más que una práctica. Se convierte en una comunión especial, con Dios morando en nosotros y nosotros en Él. También es una invitación a una hermosa intimidad con Dios Creador, a una relación viva con Dios Padre y a una vida compartida de gracia con Dios Todopoderoso. Además, Jesús no deja a sus discípulos solo con mandamientos ni los abandona. Les da la promesa de un «otro Consolador», el Espíritu de la verdad, que permanecerá con ellos en su vida diaria, los guiará en su camino de fe y los fortalecerá en su misión. Aunque Jesús ya no estará presente de la misma manera visible, continúa su obra a través del Espíritu Santo y se revela de forma silenciosa pero poderosa en sus corazones, en sus oraciones y en sus prácticas religiosas. Él es siempre «el Camino, la Verdad y la Vida», que permanece con ellos, los sostiene y los conduce al descanso final.

La maternidad puede adoptar muchas formas, conllevar diferentes expectativas y expresarse de diversas maneras. A menudo está marcada por las circunstancias, las culturas y las tradiciones humanas. Sin embargo, espero que todas las madres tengan presentes estas tres perspectivas y las vivan cada día. Primero, la maternidad debe fundamentarse en el amor incondicional, manifestado en acciones. Es este amor el que transforma la maternidad de un deber en una misión vital, en la que las madres se entregan por completo y se sacrifican profundamente por el crecimiento de sus hijos. Las emociones pueden cambiar, las circunstancias pueden variar y pueden surgir desafíos, pero el amor permanece y permite a las madres perdonar, velar siempre por el bienestar de sus hijos y mantener la relación incluso en momentos de dificultad, malentendidos y adversidades. Segundo, la maternidad se vive con un espíritu de fiel responsabilidad en la relación con Dios, con sus padres y con todos aquellos que las han criado y apoyado. De esta manera, las madres se convierten en un puente vivo que transforma lo recibido del pasado en presente y lo transmite a la siguiente generación. Finalmente, si bien las madres no pueden estar físicamente con sus hijos para siempre, su presencia perdura de forma espiritual. Su valioso legado, su maravillosa maternidad y su existencia real perdurarán eternamente a través del amor que han brindado, los valores que han inculcado, el ejemplo que han dado y la identidad personal que les proporcionan a sus hijos. ¡Feliz Día de la Madre!

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!
Colecta Dominical del 05/03/2026: **\$16,660**
Total Sobres Recibidos: **253**
EFT: **\$293**
Venta de Comida: **\$5,520**
Segunda Colecta para las Iglesias
en Colaboración: **\$7,758**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

MOTHER'S DAY



Special envelopes for Mass intentions for Mother's Day will be placed on the altar for one week after as we will offer prayers in a special way for all mothers.

FUNDRAISER SALE

Next week, the parish will be **selling avocados to support the Diocese's retired priests fundraising program.**

PRAISE FIRST COMMUNION



Over 50 children will receive their First Holy Communion next week; please keep them especially in your prayers.

PSA 2026

Please support the 2026 Pastoral Services Appeal. Your financial distribution will help fund diocesan pastoral ministries as well as the maintenance of our church.



SACRAMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.

NOTICIAS

DIA DE LAS MADRES



Durante la semana siguiente, se colocarán sobres especiales en el altar para las intenciones de misa del Día de la Madre, ya que ofreceremos oraciones especiales por todas las madres.

RECAUDACION DE FONDOS

La próxima semana estaremos vendiendo aguacates para recaudar fondos para los Sacerdotes retirados de nuestra Diócesis. **Agradecemos mucho su apoyo.**

CATECISMO



Más de 50 niños recibirán su Primera Comunión la próxima semana; por favor, ténganlos presentes en sus oraciones.

PSA 2026

Por favor, apoye a la Campaña de Servicios Pastorales 2026. **Su contribución financiera ayudará a financiar los ministerios pastorales diocesanos, así como el mantenimiento de nuestra parroquia.**



AMONESTACIONES



*Erick Gregorio Chavez
&
Field Thi Thanh Nguyen*

Contraerán el Sacramento del Matrimonio el Sábado 30 de Mayo del 2026 a las 2:00PM

Si usted esta Seguro y tiene evidencia de que los Novios mencionados anteriormente tienen obstáculos para casarse, comuníquese con el Párroco. Gracias.



LA VANG TOUR

Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng

Tour: St. Francis of Assisi Church: Cha Hoàng Cao Thăng, SVD, Linh Hướng
24/5 năm 2026: Kỷ niệm 800 năm Thánh Francis Assisi.

- \$120/người | Bao ăn sáng và buffet buổi trưa - Khởi hành lúc 7:00AM

Tour: Cầu Thang Thánh Giuse New Mexico: Ngày 16 đến 19 tháng 7 năm 2026

Đức Mẹ Guadalupe khóc - Thạch Động Nhũ Loretto Church, Chimayo Church (Phép lạ màu nhiệm được CHÚA chữa lành tại ĐỨC MẸ HỒ CÁT) Thánh Đường Francisco Assisi, Nhà Thờ Cha Tạo (có thành lễ ngày thứ Bảy) Ngủ 3 đêm tại hotel SANG TRONG, LỊCH SỰ COMFOR SUITE, | FAIRFIELD INN & SUITES MARRIOTT NGÀY 16 - 19 THÁNG 7 TOUR 4 NGÀY 3 ĐÊM | Đón tại: 9901 MARGO LANE, WESTMINTER CA 92683

Tour: Đi Đại Hội Thánh Mẫu Missouri: Ngày 5 - 10 tháng 8 năm 2026

Đi bằng máy bay giá: ở lẻu \$900 up / người
Đi xe bus giá: ở lẻu \$625+Tip/người | Ăn uống tự túc

Tour: Đi Canada: Ngày 27 tháng 8 đến 3 tháng 9 năm 2026 | giá \$3200/người
Cha linh hướng Hoàng Cao Thăng, SVD.

Gồm: Washington, D.C., Philadelphia (Thánh Gioan Newman), New York, Nữ Thần Tự Do, Thác Niagara Falls và các nhà thờ ở Canada, Thắng cảnh Canada. *Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm, cần pass port.*

Tour: Đan Viện Xitô Thánh Mẫu Châu Sơn, Sacramento: Ngày 10-11/10 năm 2026

- Thánh Lễ Thứ Bảy Rước kiệu Đức Mẹ | Thăm viếng nhà thờ các thánh tử đạo VN tại Sacramento Thăm Dòng Xitô Thánh Mẫu Sacramento | Giá: \$160+Tip/ người, ngủ tại Đan Viện \$300/ người | Hotel phòng 2 người | Đi xe bus & Bảo hiểm 5 triệu USD

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Las Vegas 2026: Ngày 16,17,18 /10 năm 2026

Giá tiền: Phòng 4 người: \$350/1 người | Phòng 2 người: \$475/1 người. | 3 ngày, 2 đêm
Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm

Tour: Đức Mẹ Guadalupe Mexico City: Ngày 10 đến 14 tháng 12 năm 2026

Cha Linh Hướng Dòng Ngôi Lời

Tham dự Lễ Đức Mẹ Guadalupe, tại Thánh Đường Guadalupe lớn nhất Mexico.

Quý vị được nhìn tận mắt áo choàng

của Đức Mẹ & Hình Đức Mẹ in trên tạp dề của Saint Quan Diego

Có Thánh Lễ hằng ngày

Deposit \$700 | cần pass port.

Mọi chi tiết xin liên lạc: KIM LOAN (714) 422-5269

HẢI VŨ: (714) 422-5278 | TIFFANY (714) 234-1745

*** LA VANG TOUR TRẦN TRỌNG KÍNH MỜI**



"How can I make a return to the Lord for all He has done for me."

— Psalm 116:12



SCAN WITH YOUR
SMARTPHONE'S
CAMERA TO DONATE.

Share Christ's Love with Others

Each year through the Pastoral Services Appeal, or PSA, Catholics throughout the Diocese of Orange answer the call to build up God's Kingdom by supporting the mission and ministries of our local Church.

Please prayerfully consider supporting the 2026 PSA!

13380 CHAPMAN AVENUE | GARDEN GROVE, CA 92840 | WWW.RCBO.ORG/PSA



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE OF ORANGE



Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.
Santa Ana, CA 92704
714-531-8080 Phone
714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K
Fountain Valley, CA 92708
714-531-9988 Phone
714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3
Garden Grove, CA 92843
714-537-0333 Phone
714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B
Santa Ana, CA 92704
657-247-0851 Phone
657-247-0481 Fax

**Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200**



Happy Mother's Day

May Almighty God protect our mothers from all dangers and bless with peace, health and joy.

Xin Thiên Chúa toàn năng gìn giữ các bà mẹ của chúng con khỏi mọi hiểm nguy và ban cho họ ơn bình an, mạnh khỏe, và hạnh phúc.

Que Dios Todopoderoso proteja a nuestras madres de todo peligro y las bendiga con paz, salud y alegría.